

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οη πατιόο βιδόο έρνπλ ζρεθόαζνηε έρνθθα γηα έα βηδωάλπη θα λα μεβώάλπη εθθίνα, γη άππθ όε ζπλερίβεθε έα πεθέθε έλγύλα αλ θαεαρίβεθε αλίηζάζε, θαώω άππθ ππνθθάλθηε όη ηη πατιόο βιδόο έρνπλ αζθαίηζε. Βεβάζεζε όηη όηη άλπζοσθθθ όρεη ηπνπζεζεζή πάλν ηηε θεάθε άποίηηα ζήθεα. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ** Μπνίθε έα ππζέε όε δεζή όεζό θα νπθόεζν απζέππάληηθθ. Καθά όηαζήκαθα, κπνίηε λα βπζέηε ηη άλπζοσθθ ζε δεζή όεζό (85°) κε απζέππάληηθθ γηα λα ην απζέππάζεζε (οσζή ηη πατιόα ζρεγύκαθα), γηα έλα έππθ. **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μεά μετεάέηη ηη βαζύο ηολ 200 θηώλ. Βεβάζεζε όηη όηη άλπζοσκθ ειληα θαίά ζρεζεόεκλύ πάλσ ζηην έθεάλε ηεο ηππάλεοα. Με ζηεείθεζηε ζην άλπζοσκθ όηαζ ζεωάλεζήε ηη θαεζέρε ζ άππθ. **ΜΠΙΝΖΕ** Φπζέηη όηαζήκα κπηηηέ γηα όεζή όεζό κε ην άλπζοσκθ βαζήκα έθεάλο. Δθαζέκοεη άποίηηα θα ηη επηηέρεηη ηελ εϋθθνηε κεθόηηα. Υπάρεη ζήθε γηα ην ζαπνύλ ζην κπνίηηόό κέζην γηα λα επηηεθνύλεηηε ε άηπκνθθ πηεηηηή. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΥΡΗΣΗΣ** Γεκίςηε ην ARES κπηηηέ όε δεζή (όρη βαππθ όεζό) θα ηπνπζεζεζή ην κέζα ζην άλπζοσκθ ARES. Φεζέκπνπηηήζε ην όπασ ην βαλάνηθ κπηηέ. Αδεηάζηε ην όεζό ζηε έθεάλε ηεο ηππάλεοα.

Det skal altid sikres at sædet er korrekt fastspændt for brug. Hold ikke på sædet for støt, når du sætter dig på eller løfter dig fra sædet. **ARES Bidet** Forenkler personlig hygiejne. Let og nemt at medbringe. Adgang såvel forfra som bagfra. Bidet der anvendes sammen med ARES forhøjede toiletstæde. God pasning der muliggør enkel transfer. Sæbe skal placeret foran på bidet et. **Brugervejledning** Fyld ARES bidet et vedvarmt vand og placer det i ARES forhøjet toiletstæde. Brug som normalt bidet. Hæld indhold i toiletkummen efter brug.

(DK) Monteringsvejledning Fastgør de 2 L-formede beslag til ARES toiletstæde: vend toiletstædet på hovedet på et fladt underlag og isæt de L-formede beslag i hullerne. Pres forsigtigt på beslaget og drej grebet med uret indtil gevindet går i indreb. Placer beslagene således at de nemt kan gå ned i toiletkummen. Fjern det eksisterende toiletstæde og placer ARES sædet direkte på toiletkummen, idet beslagene placeres mod bagsiden af toiletkummen, og læben mod forsiden. Drej grebet med uret indtil der mærkes modstand, og sædet ikke længere kan bevæges fra side til side. Det er vigtigt at sikre sig at sædet sidder korrekt før det benyttes. **VIGTIGT!** Beslagene er designet således at sædet er nemt at montere. Stop derfor med at dreje når modstand mærkes. **Rengøringsvejledning** Alle dele kan rengøres med varmt vand og neutralt rengøringsmiddel. Alternativt kan sædet dypes i vand og/eller kan steriliseres (uden beslag) i en autoclave i 1 minut ved 85° C. **Advarsel** Overskrid ikke maksimum bruger vægt: 200kg

Det skal altid sikres at sædet er korrekt fastspændt for brug. Hold ikke på sædet for støt, når du sætter dig på eller løfter dig fra sædet. **ARES Bidet** Forenkler personlig hygiejne. Let og nemt at medbringe. Adgang såvel forfra som bagfra. Bidet der anvendes sammen med ARES forhøjede toiletstæde. God pasning der muliggør enkel transfer. Sæbe skal placeret foran på bidet et. **Brugervejledning** Fyld ARES bidet et vedvarmt vand og placer det i ARES forhøjet toiletstæde. Brug som normalt bidet. Hæld indhold i toiletkummen efter brug.

(PL) Instrukcja Montażu Przymocuj do nakładki dwa uchwyty w kształcie L: połóż nakładkę do góry nogami na płaskiej powierzchni i wsuń uchwyty w przygotowane szczeliny. Dołącznij uchwyt i przekręć motytek zgodnie z kierunkiem wskaźników zegara tak, aby wszedł w nagwintowany otwór. Ustaw uchwyt szerszej niż wynosi szerokość brzoźwu muszki klozetowej. Podnieś deskę klozetową i umieść nakładkę bezpośrednio na muszki klozetowej, taka by uchwyty mocujące znalazły się w tylniej części muszki, a wypustka stabilizująca opierała się o wewnętrzną część przodu muszki. Dokręćaj motytki na uchwytach zgodnie z kierunkiem wskaźników zegara, aż poczujesz opór, a nakładka nie przesuwa się na muszki klozetowej. Upewnij się przed użyciem, że nakładka jest dobrze przymocowana do toalety. **Uwaga!** Uchwyty boczne zostały zaprojektowane w celu łatwego montażu, jednak nie należy nimi obracać kiedy poczujesz się opór (opór wskazuje, że uchwyt jest już zaczeponiony). **Uwaga!** Wypustka stabilizująca nie służy do siadania. **Instrukcja Pielęgnacji** Wszystkie części mogą być czyszczone przy użyciu ciepłej wody i neutralnych środków czyszczących. Można również zanurzyć nakładkę w wodzie lub wysterylizować przez 1 minutę w temp. 85 stopni Celsjusza. **Uwagi** Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia: 200 kg. Upewnij się przed użyciem, że nakładka jest dobrze przymocowana do toalety. Nie używaj nakładki jako dodatkowego uchwytu gdy wstajesz lub siadasz. **Opis - ARES** Porówna higienę osobistą Lekki i łatwy w transporcie Łatwy dostęp od przodu i od tyłu. Prezynsió bidet do użytkowania wraz z nakładką toaletową ARES Pozwala na łatwy dostęp do toalety. Uchwyt na mydło ulokowany z przodu aby ułatwić czystości higienicznej. **Instrukcja Użytkowania** Wypełnij bidet ciepłą wodą i umieść go wewnątrz nakładki toaletowej.

(NL) Montage instructies Maak de 2 L-vormige bevestigingen vast aan de ARES toilet verhoger, draai het model ondersteboven op een vlakke ondergrond en plaats

de L-vormige bevestigingen in de deuken. Du w zachłjes tegen de bevestiging en draai de knop kloksgewijs tot deze zich vast zet. Plaats de bevestigingen zo dat er voldoende ruimte blijft voor de toiletrand. Til het bestaende toiletdekseł op en plaats de ARES toilet verhoger direct op de toiletrand, plaats de bevestigingen tegen de achterzijde van het toilet en de rand van de toiletverhoger tegen de voorzijde. Draai kloksgewijs aan de regelingknop tot er weerstand wordt gevoeld en de toiletverhoger niet meer beweegt. Wees zeker dat de toiletverhoger goed geplaatst is alvorens hem te gebruiken. **Opgelet!** De laterale bevestigingen werden speciaal ontworpen voor een eenvoudige montage. Wij raden u aan niet meer verder te draaien als enige weerstand gevoeld wordt. **Underhoud:** Alle onderdelen kunnen gereinigd worden met warm water en een neutraal reinigingsmiddel. Afwisselend kan de zitting volledig ondergedompeld worden in warm water en/of gesteriliseerd (zonder bevestigingen) worden in een autoclaaf aan 85° C gedurende 1 minuut. **Waarschuwing:** Niet te gebruiken door personen zwaarder dan 200 kg. Verzeker u er altijd van dat de toiletverhoger stevig geplaatst is. Zich niet vasthouden aan de verhoger bij het gaan zitten of bij het opstaan. **Bidet ARES** Verplaatsbare bidet in combinatie met de ARES toiletverhoger. Past perfect en is eenvoudig te plaatsen. De zeepouder bevindt zich vooraan, om het intiem toilet te vergemakkelijken. **Gebruiksaanwijzing:** Vul de ARES bidet met warm water en plaats deze in de geïnstalleerde toiletverhoger. Gebruik hem als gewone bidet. Giet het gebruikte water in het toilet.

(FR) Instructions d'installation Attachez les 2 fixations en forme de L au rehausseur de toilettes : retournez le modele à l'envers sur une surface plane et insérez les fixations en forme de L dans les fentes. Poussez légèrement la fixation et tournez le bouton, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'engage entièrement. Positionnez les fixations de manière à donner un plus grand espace que la cuvette des toilettes elle-même. Levez le couvercle de l'assise du WC existant et placez le rehausseur directement sur la cuvette des WC en positionnant les fixations vers l'arrière et en positionnant le rebord en butée de la cuvette. Tournez les boutons d'ajustement, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une force de résistance soit sentie et que l'assise ne bouge plus. Assurez-vous que le rehausseur soit fermement fixé avant usage. **ATTENTION:** les fixations latérales ont été spécialement conçues pour permettre un ajustage facile. Par conséquent, il est formellement recommandé de ne pas continuer à tourner dès qu'une résistance apparaît. **Recommandations d'entretien** Toutes les pièces du rehausseur peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un produit nettoyant à PH neutre. Il est possible d'utiliser également un détergent à base d'alcool. **Alternativement,** l'assise peut être totalement immergée dans l'eau et/ou peut être stérilisée (sans les fixations) dans un autoclave à 85° C pendant 1 minute. **Précautions** Ne pas utiliser pour des personnes d'un poids supérieur à 200 kg. Toujours s'assurer que le rehausseur est solidement fixé avant usage. Ne pas se tenir au rehausseur quand on s'assoit ou quand on se lève. **Bidet** Bidet mobile pour usage en combinaison du rehausseur de toilettes. S'adapte parfaitement en permettant un transfert facile. Un porte-savon est situé à l'avant afin de faciliter la toilette intime. **Instructions d'utilisation** Remplissez le bidet d'eau chaude et placez à l'intérieur le rehausseur de toilettes. Utilisez-le comme un bidet standard. Déversez l'eau usagée dans la cuvette des WC.

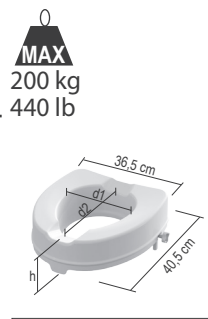
(NL) Montage instructies Maak de 2 L-vormige bevestigingen vast aan de ARES toilet verhoger, draai het model ondersteboven op een vlakke ondergrond en plaats

de L-vormige bevestigingen in de deuken. Du w zachłjes tegen de bevestiging en draai de knop kloksgewijs tot deze zich vast zet. Plaats de bevestigingen zo dat er voldoende ruimte blijft voor de toiletrand. Til het bestaende toiletdekseł op en plaats de ARES toilet verhoger direct op de toiletrand, plaats de bevestigingen tegen de achterzijde van het toilet en de rand van de toiletverhoger tegen de voorzijde. Draai kloksgewijs aan de regelingknop tot er weerstand wordt gevoeld en de toiletverhoger niet meer beweegt. Wees zeker dat de toiletverhoger goed geplaatst is alvorens hem te gebruiken. **Opgelet!** De laterale bevestigingen werden speciaal ontworpen voor een eenvoudige montage. Wij raden u aan niet meer verder te draaien als enige weerstand gevoeld wordt. **Underhoud:** Alle onderdelen kunnen gereinigd worden met warm water en een neutraal reinigingsmiddel. Afwisselend kan de zitting volledig ondergedompeld worden in warm water en/of gesteriliseerd (zonder bevestigingen) worden in een autoclaaf aan 85° C gedurende 1 minuut. **Waarschuwing:** Niet te gebruiken door personen zwaarder dan 200 kg. Verzeker u er altijd van dat de toiletverhoger stevig geplaatst is. Zich niet vasthouden aan de verhoger bij het gaan zitten of bij het opstaan. **Bidet ARES** Verplaatsbare bidet in combinatie met de ARES toiletverhoger. Past perfect en is eenvoudig te plaatsen. De zeepouder bevindt zich vooraan, om het intiem toilet te vergemakkelijken. **Gebruiksaanwijzing:** Vul de ARES bidet met warm water en plaats deze in de geïnstalleerde toiletverhoger. Gebruik hem als gewone bidet. Giet het gebruikte water in het toilet.

(D) Montageanleitung Die beiden L-förmigen Konsolen an den aufgerichteten Toiletzensitz festmachen: Drehen Sie nun das Modell kopfabwärts auf eine flache Oberfläche und schieben anschließend die Konsole in die Schlitz hinein. Drücken Sie vorsichtig auf die Konsole und drehen den Drehgriff im Uhrzeigersinn soweit, bis das Gewinde einrastet. Positionieren Sie die Konsolen so, daß die entstehende Breite größer ist als die des Toilettenbeckens. Richten Sie den vorhandenen Toiletzensitz hoch und legen Sie den Sitz direkt auf das Toilettenbecken.

Bewegen Sie dabei die Konsolen vor in Richtung Hinterteil, und die Lippe gegen das Vorderteil des Beckens. Drehen Sie die Einstellgriffe im Uhrzeigersinn soweit, bis sich ein Widerstand bemerkbar macht und sich der Sitz nicht mehr seitwärts bewegen kann. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, daß sich der Sitz nicht mehr bewegt. **Achtung!** Die Seitenrasten wurden speziell entworfen, um die Befestigung zu erleichtern. Es empfiehlt sich daher, bei erstem Widerstand nicht weiterzudrehen. **Reinigung** Alle Teile mit Warmwasser und einem neutralen Spülmittel reinigen. Wahlweise kann der ganze Sitz in Wasser eingetaucht und/oder im Autoklav (ohne Konsolen) bei 85°C eine Minute lang sterilisiert werden. **Vorsicht** Benutzergewicht 200 kg/415 lb nicht überschreiten! Sich stets vor dem Gebrauch vergewissern, daß der Sitz fest anliegt. Bei Auf- und Absteigen sollte man sich nicht am Sitz festhalten.

Dettagli tecnici
Technical Details
Tehnične lastnosti
Datos técnicos
Especificações técnicas
ΣΕΥΝΙΚΑ ΥΑΡΑΚΤΗΡΙΣΙΚΑ
Tekniske detaljer
Dane Techniczne
Détails techniques
Technische info
Technische Daten



h	6 cm	10 cm	14 cm
d1	20.5 cm	20.5 cm	20.5 cm
d2	25.5 cm	25.5 cm	25.5 cm

